УДК 811.111'27:811.111'38
ББК Ш143.21-55+Ш143.21-006.21 *ГСНТИ 16.21.29* *Код ВАК 10.02.20; 13.00.02*

М. В. Петров
Екатеринбург, Россия

КОМПЛЕКСНЫЙ АНАЛИЗ ФОРМ ПРЕДТЕРМИНАЛЬНОЙ ЧАСТИ МЕЛОДИЧЕСКОГО КОНТУРА В ДИСКУРСЕ ПУБЛИЧНЫХ ОБРАЩЕНИЙ Б. ОБАМЫ

АННОТАЦИЯ. *Данная статья посвящена анализу интонационной стороны дискурса Б. Обамы. В настоящей статье автор делает акцент на том, что при анализе интонационной группы следует обращать особое внимание на акустические характеристики шкал, так как они придают разное значение высказываниям президента. Далее в статье предлагается и описывается пошаговая методика анализа предтерминальной части мелодического контура, которая включает положения автосегментного направления в изучении интонации с целью более точного описания плана выражения (форм) шкал. Автор также рекомендует учитывать тематические и рематические элементы высказывания, так как традиционное автосегментное направление в интонологии не учитывает центр и периферию коммуникативного динамизма. В работе указывается, что описание форм шкал в рамках автосегментного подхода имеет особую практическую ценность, так как, используя данную нотацию, в последнее время разрабатываются специальные транскрипционные системы, целью которых является обучение интонации того или иного языка. При описании функциональной стороны учитываются труды отечественных и зарубежных лингвистов. В конце статьи автор делает вывод, что шкалы ↓H*H+H*H, ↓H*L+H*L, ↑H*H+H*H, →H*H+H*H и ↓L*H +L*H можно считать доминирующими в рассматриваемых выступлениях Б. Обамы, так как они выполняют ряд важных функций. В дальнейшем автор планирует анализ шкал в комплексе с ядерными тонами интонационной группы, что позволит более точно и комплексно интонационную составляющую дискурса Б. Обамы. Полученные в работе результаты вносят вклад в теорию политической коммуникации и могут быть полезны лингвистам, занимающимся анализом интонационных структур разных языков.*

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: *политическая риторика; политический дискурс; политические выступления; американские президенты; языковая личность; публичные речи.*

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРЕ: *Петров Максим Вадимович, аспирант, кафедра английского языка, методики и переводоведения, Уральский государственный педагогический университет; 620017, Россия, г. Екатеринбург, пр-т Космонавтов, 26, к. 459; e-mail: maxthestudent@yandex.ru.*

На современном этапе своего развития политическая лингвистика уделяет пристальное внимание устной речевой деятельности политиков, которая обязательно имеет свое интонационное оформление. По мнению Л. Н. Попова, «в тоне, в живой интонации выражается все многообразие политического дискурса, что позволяет достаточно точно и объективно определить мотивы, цели, интересы, а также предсказать результаты речевой деятельности того или иного политика» [Попов 2010: 131]. Таким образом, анализ интонационных структур может дать более точную характеристику дискурса политического деятеля, поскольку интонация обладает рядом функций.

Прежде чем мы начнем рассматривать функциональные характеристики интонации, следует обратить внимание на основные подходы к описанию интонационной структуры. На данный момент в лингвистике можно выделить следующие направления: 1) просодическое, или контурное (Г. Суит, Д. Джоунз, Г. Пальмер, И. Уорд, Л. Армстронг, Р. Кингдон, Дж. О'Коннор, А. Гимсон и др.); 2) фонематическое, или уровневое (К. Пайк, Л. Блумфилд, Г. Глисон и др.); 3) автосегментно-метрическое (автосегментное), или генеративное (Р. Ладд, Дж. Пьерхумберт, К. Гуссенховен и др.). Рассмотрим более подробно предложенный Дж. Пьерхумберт автосегментный подход [Pierrhumbert 1980], при помощи которого мы далее будем описывать форму предтерминальной части мелодического контура. Автосегментно-метрическая теория Дж. Пьерхумберт использует подходы автосегментной и метрической фонологий. Также она приняла от американского подхода методику описания мелодического контура, однако использует только два уровня, сопоставляя их по принципу «выше — ниже». Такая система описания интонации включает в себя:

- модели изображения основных мелодических контуров того или иного языка в виде последовательности уровней — H (высокого) и L (низкого);
- правила наложения этих последовательностей на звучащий текст.

Мелодическая структура фразы состоит из ряда последовательных фонологически важных элементов. В английском языке это тональные акценты (pitch accents), или ударные слоги, и пограничные тоны (edge-tones), которые говорят о переходе от одной интонационной группы к другой.

При автосегментном описании интонации нисходяще-восходящий тон, например, реализуется в следующих сегментных последовательностях:

V̀Today

H*LH (где звездочка указывает на позицию ударного слога).

Та же форма тона может быть представлена следующим образом:

V̀Beautiful

H* L¯H% (где звездочка означает ударный слог, «¯» — заударный слог, а «%» — пограничный тон на последнем слоге).

Материалы подготовлены в рамках гранта РГНФ № 14-04-00268 «Политическая лингвистика: проблематика, методология, аспекты исследования и перспективы развития научного направления».

© Петров М. В., 2017

Возможные комбинации перечисленных тональных единиц образуют грамматику интонационной структуры фразы, которая состоит из следующих четырех компонентов:

{%H, %L} (начальный тон); {H, L*, H*+L, H+L*, L*+H, L+H*} (тональные акценты); {H-, L-} (фразовый тон); {H%, L%} (конечный тон)*

Например, английская синтагма *I know* может получить следующее контурное описание.

I `know
%H H+L L%*

Такой подход позволяет совершать более детальное описание интонационного рисунка, но, к сожалению, он фокусируется на описании плана выражения тонов, игнорируя при этом их содержательный аспект. Однако следует отметить, что некоторые исследователи [Йокояма 2003; Янко 2008 и др.] пользуются данным подходом для верификации выделения и анализа тонов. Но несмотря на данный недостаток, результаты, полученные при помощи этого подхода, представляют большую практическую ценность, так как с использованием данной нотации в последнее время разрабатываются специальные транскрипционные системы, целью которых является обучение интонационной стороне того или иного языка. В качестве примера таких систем можно привести ToBI (английский язык и его варианты и некоторые другие языки) и ToRI (русский язык). Поэтому в данной работе форма (план выражения) ядерных тонов будет описываться в рамках автосегметно-метрического подхода с перспективой внедрения результатов в преподавание практической и теоретической фонетики.

Переходя к рассмотрению функционального (содержательного) аспекта интонации, следует признать, что количество и характер функций варьируются. Так, например, Н. Д. Светозарова выделяет следующие функции:

1) организации и членения речевого потока;
2) выражения степени связи между единицами членения;
3) оформления и противопоставления типов высказываний (во взаимодействии с синтаксисом и лексикой);
4) выражения отношений между элементами интонационных единиц (актуальность для речевых отрезков и смысловых отношений, определение интонационного центра ударением);
5) выражения эмоциональных значений и оттенков [Светозарова 1982].

Н. В. Черемисина-Ениколопова утверждает, что в различных языках интонация выполняет следующий ряд функций:

1) коммуникативную;
2) смыслоразличительную (фонологическую);
3) кульминативную (выделительную);
4) синтезирующую (объединительную);
5) делимитативную (разграничительную);
6) эмоциональную;
7) экспрессивную [Черемисина-Ениколопова 2013: 19].

Также автор выделяет у интонации такие дополнительные функции, как апеллятивную, обладающую прагматическим потенциалом, и эстетическую.

Как показывает обзор зарубежной литературы, лингвистами выделяются следующие основные функции интонации:

1) грамматическая (grammatical) [Blum 2001; Chun 2002; Couper-Kuhlen 1986; Crystal 1985; Halliday 1967; Lind 2008; Wells 2006 и др.];
2) модальная (attitudinal) [O'Connor, Arnold 1973; Chun 2002; Couper-Kuhlen 1986; Fry 1974; Lind 2008; Taylor 1993; Wells 2006; Wichmann 2002 и др.];
3) дискурсивная (discursive) [Chun 2002; Couper-Kuhlen 1986; Levis 1999; Lind 2008; Ranalli 2002; Wells 2006 и др.];
4) прагматическая (pragmatic) [Couper-Kuhlen 1986; Wells 2006; Lind 2008 и др.].

Также некоторыми из них выделяются следующие функции:

5) психологическая (psychological) [Wells 2006];
6) индексикальная, или социолингвистическая (indexical) [Chun 2002; Couper-Kuhlen 1986; Wells 2006 и др.];
7) когнитивная (cognitive) [Wells 2006].

Все вышесказанное приводит к постановке ряда вопросов:

1. При помощи каких средств интонации выполняются данные функции?
2. Какие средства являются наиболее частотными и важными?
3. Осуществление каких функций ставит целью Б. Обама в своих выступлениях?

Отвечая на эти вопросы, можно сказать, что выполнение данных функций становится возможным при использовании темпа, тембра [Черемисина-Ениколопова 2014: 24], акцента [Кодзасов, Кривнова 2001: 382] и др. Как отмечают С. В. Кодзасов и О. Ф. Кривнова, наиболее важные функции интонации выполняются акцентами, главным признаком которых является изменение тона [Там же: 382]. Таким образом, можно сделать вывод о том, что при описании интонации следует обращать особое внимание на тон и его акустические характеристики, поскольку он является одним из главных способов осуществления той или иной функции. В данной

работе мы фокусируем внимание на предтерминальной части интонационной группы, которая включает предтакт и шкалу. На данном этапе семантические характеристики предтакта пока не рассматриваются.

В английском языке лингвисты выделяют следующий инвентарь интонационных шкал:

- ступенчатая нисходящая;
- ступенчатая восходящая;
- ступенчатая ровная;
- скользящая нисходящая;
- скользящая восходящая;
- скользящая ровная;
- скандентная нисходящая;
- скандентная восходящая;
- скандентная ровная.

В нашем исследовании мы рассматриваем вышеперечисленные шкалы с позиции автосегментной фонетики, поэтому следующим акустическим рисункам мы будем сопоставлять определенные названия (см. ниже). Следует отметить, что далее мы будем рассматривать те шкалы, которые были найдены в материале исследования.

1. ↓H*H+H*H (ступенчатая нисходящая; рис. 1)
2. ↑H*H+H*H (ступенчатая восходящая; рис. 2)
3. →H*H+H*H (ступенчатая ровная; рис. 3)
4. ↓H*L+H*L (скользящая нисходящая; рис. 4)
5. ↓L*H +L*H (скандентная нисходящая; рис. 5)

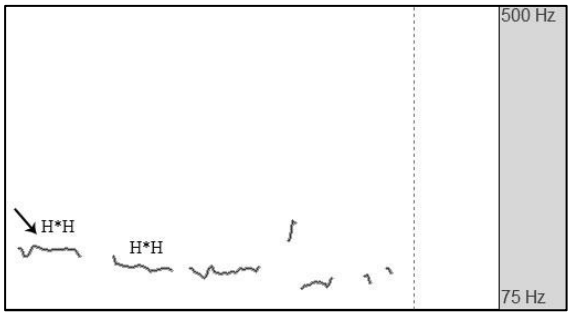

Рис. 1

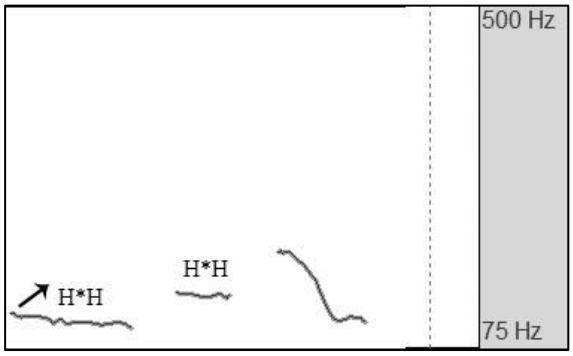

Рис. 2

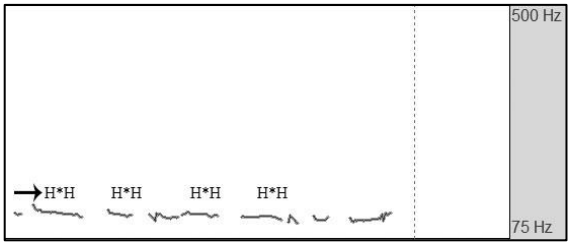

Рис. 3

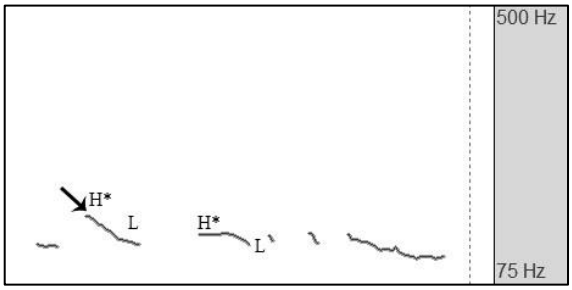

Рис. 4

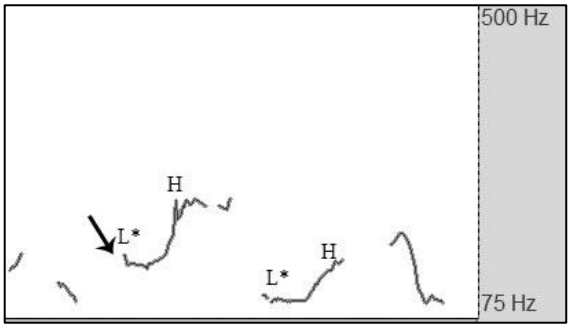

Рис. 5

При анализе материала нами была разработана пошаговая методика, при помощи которой нами описывались формы и функции шкал в дискурсе президента США Б. Обамы. Данная методика включает в себя следующие шаги.

Шаг 1. Целиком прослушать звучащий текст. Составить скрипт текста (если он отсутствует изначально). Прослушивая аудиоисточник, исследователь должен разделить письменный текст на интонационные группы (синтагмы). Проверить правильность деления на синтагмы в компьютерной программе анализа интонации *Praat* или *Speech Analyzer*. Каждую звучащую синтагму сохранить отдельным файлом для того, чтобы в дальнейшем было удобнее анализировать форму шкал.

Шаг 2. В каждой отдельной синтагме выделить шкалу и при помощи фонем или графем подписать часть предложения, на которой она актуализируется, либо выделить в тексте жирным шрифтом ту часть тек-

ста, где наблюдается та или иная шкала.

Шаг 3. Используя нотацию Дж. Пьерхумберт, определить форму тонов в шкале и ее направление.

Шаг 4. Проинтерпретировать функцию, которую выполняет та или иная шкала. Сравнить полученные функции с теми, которые выделяют лингвисты. При наличии расхождений необходимо дать объяснение.

Шаг 5. Сгруппировать шкалы по формам и функциям. Произвести подсчет шкал в каждой группе. Определить частотность шкал (от наиболее частотных к наименее). Объяснить причины высокой и низкой частотности употребления.

Рассмотрим данную методику на материале публичных выступлений Б. Обамы. Длительность аудиоматериала составляет 22 часа 32 минуты 45 секунд. Проанализировав выступления президента США, мы выявили следующие ключевые шкалы и их функции (шкалы расположены в порядке частотности, которая указывается в скобках):

1)↓**H*H + H*H (642):**

a) Last week, I authorized ***two limited*** *missions: protecting our people and facilities inside of Iraq, and a humanitarian operation to help save thousands of Iraqi civilians stranded on a mountain. — На прошлой неделе мною были санкционированы* ***две ограниченные*** *миссии…* [Statement on the Situations in Northern Iraq and Ferguson, Missouri 2014];

b) It's a reminder that what makes this country special is the incredible talent that we draw from all around the world and somehow it ***all merges*** *into* ***something*** *unique: America — …это* ***все сливается*** *во* ***что-то*** *уникальное: Америку* [Federal Trade Commission Address 2015];

c) Seven years ago, our ***businesses*** *were* ***losing*** *800,000 jobs a month. They've now created jobs for 69 straight months, driving the unemployment rate from a high of 10% down to 5%. — Несколько лет назад наши* ***предприятия теряли*** *800,000 рабочих мест в месяц* [Weekly Address: Making America Safer for Our Children 2016].

Как показывает наш материал, данная шкала является наиболее частотной, так как с помощью такого оформления предтерминальной части президенту удается ввести новую информацию для аудитории, т. е. функция данной шкалы заключается во введении рематических элементов в сообщение, без которых невозможно построение убедительных высказываний. Так, в примере *a* используется шкала типа ↓H*H+H*H (ступенчатая нисходящая). Б. Обама при помощи данной шкалы вводит новую информацию в своем дискурсе, т. е. президент утверждает, что на прошлой неделе он санкционировал две ограниченные миссии. Модально-прагматическая функция данной шкалы в вышеприведенном примере состоит в констатации факта и во введении рематических элементов «*two limited*», которые становятся центром коммуникации и внимания публики;

2)↓**H*L + H*L (537):**

d) Fellow delegates, we come together as united nations with a choice to make. We can renew the international system that has enabled so much progress, or we can allow ourselves to be pulled back by an undertow of instability. We can reaffirm our collective responsibility to ***confront global*** *problems, or be swamped by more and more outbreaks of instability. — …Мы можем вновь подтвердить свою коллективную ответственность с целью* ***решения глобальных*** *проблем…* [69th Session of the United Nations General Assembly Address 2014];

e) And that's why I've said that protecting our digital infrastructure is a ***national security*** *priority and a national economic priority. — И поэтому я сказал, что защита нашей цифровой инфраструктуры является приоритетом в области* ***национальной безопасности****…* [National Cybersecurity Communications Integration Center 2015].

Данная шкала является второй по частотности употребления в дискурсе президента. Ее основная функция в публичных обращениях заключается в том, чтобы придать ударным компонентам (словам/лексемам) определенную эмфазу. Фрагменты текста, произнесенные с такой шкалой, придают всему высказыванию особую мелодичность, что, несомненно, оказывает определенное влияние на публику;

3)↑**H*H + H*H (487):**

f) Our job is to ***reverse these*** *trends. — Наша задача заключается в том, чтобы* ***обратить эти*** *тенденции вспять* [Fifth Presidential State of the Union 2014];

g) That's why we're ***working*** *to* ***raise*** *standards and invest more in our elementary and middle and high schools, so that every young person is prepared for a competitive world. And this work is not easy. Sometimes it's controversial. — Поэтому мы* ***работаем*** *для того, чтобы* ***повысить*** *стандарты и инвестировать в сферы начального и среднего образования…* [Free Community College Plan Speech 2015].

Функция вышеприведенной шкалы также заключается в создании эмфазы/акцента, но следует отметить, что президент использует такую шкалу, когда говорит о важности и необходимости действий со стороны народа

с целью улучшения жизни в стране. Предложения, произнесенные в соответствии с такой шкалой, придают высказыванию напряженный характер;

4)→**H*H + H*H (265):**

*h) And today, with your **cutting-edge research** programs and your **new cyber** initiatives, you're helping us navigate some of the most complicated cyber challenges that we face as a nation. — И сегодня, благодаря вашим **передовым исследовательским** программам и **новым кибер**инициативам…* [Cybersecurity and Consumer Protection Summit Address 2015];

*i) But this is one of those rare issues -- because of its magnitude, because of its scope — that if we **don't get** it right we may not be able to reverse, and we may not be able to adapt sufficiently. There is such a thing as being too late when it comes to climate change. — …если мы **не решим** эту проблему, мы не сможем обратить вспять ее последствия…* [Clean Power Plan Announcement 2015].

Данная шкала является четвертой по частотности в дискурсе президента. На данном этапе исследования нам удалось выяснить, что такая шкала является, так сказать, эмоционально нейтральной либо используется в тех случаях, когда президент хочет, чтобы его сообщение звучало серьезно. Также необходимо заметить, что тематические элементы часто произносятся в соответствии с такой шкалой;

5)↓**L*H + L*H (194):**

*j) Yet, even in these tough fiscal times, Marty has made sure we maintain our military superiority. And **no** one can **match** our services because no one can match our service members -- our sons and daughters who he's cared for like his own. — И **никто** не может **сравниться** с нашими вооруженными силами…* [Address at the Military Retirement Ceremony for Gen. Martin Dempsey 2015];

*k) To be a rookie in the minority party, as I was, is not much fun in any legislature. We were called "mushrooms" — because we were kept in the dark and fed a lot of manure. But one benefit of being in such a position — not being invited into the meetings where the big deals were being made — is that I had a lot of time to get to know my colleagues. And many of us were away from our families, and **so** we **became** friends. — …и **поэтому** мы стали **друзьями*** [Illinois General Assembly Address 2016].

Данная шкала обладает низкой частотностью употребления. Как показывают контексты выше, президент предпочитает использовать такую шкалу, когда говорит о положительных моментах либо о том, что вызывает у него чувство гордости. Наше исследование показывает, что данная шкала характерна для тех случаев, когда Б. Обаме необходимо создать непринужденную или дружескую атмосферу.

Подводя итоги, мы можем сказать, что первые три шкалы следует считать ключевыми в дискурсе публичных обращений Б. Обамы, так как они выполняют ряд важных функций: введения темо-рематических элементов в высказывание, акцентуации или эмфазы важных слов/лексем в сообщении, создания эмоционального напряжения, причем эмоциональность может быть как положительной, так и отрицательной.

В дальнейшем планируется анализ шкал, образующих друг с другом более сложные структуры, и рассмотрение их в комплексе с ядерными тонами интонационной группы, что позволит более точно и комплексно охарактеризовать интонационную составляющую дискурса Б. Обамы.

ЛИТЕРАТУРА

1. Бурая Е. А., Галочкина И. Е., Шевченко Т. И. Фонетика современного английского языка. Теоретический курс : учеб. для студ. лингв. вузов и фак. 3-е изд., стер. — М. : Академия, 2009. 272 с.

2. Карневская Е. Б., Мисуно Е. А., Раковская Л. Д. Практическая фонетика английского языка. Для продвинутого этапа обучения. 3-е изд., испр. и доп. — М. : Эксмо, 2009. 416 с. + 1 CD. (Иностранный язык: шаг за шагом).

3. Кодзасов С. В., Кривнова О. Ф. Общая фонетика. — М.: Изд-во Рос. гос. гуманитар. ун-та, 2001. 592 с.

4. Попов Л. Н. Интонация политика: власть и оппозиция // Политическая лингвистика. 2010. № 1. С. 131—134.

5. Светозарова Н .Д. Интонационная система русского языка. — Л. : Изд-во Ленингр. ун-та, 1982. 175 с.

6. Черемисина-Ениколопова Н. В. Законы и правила русской интонации : учеб. пособие. 2-е изд., стер. — М. : Флинта, 2013. 520 с.

7. Blum R. V. Intonation and Interrogation in English: It's All a Matter of Defaults / Université de Nice Sophia Antipolis. URL: http://www.univpau.fr/ANGLAIS/alaes/blum.htm (date of access: 02.03.2014).

8. Chun D. M. Discourse Intonation in L2: From Theory and Research to Practice. — Library of Congress Cataloging-in-Publication Data, 2002.

9. Cooper-Kuhlen E. An Introduction to English Prosody. — Tübingen, 1986.

10. Crystal D. Prosodic Systems and Intonation in English. — Cambridge Univ. Pr., 1985.

11. Halliday M. A. K. Intonation and Grammar in British English. — The Hague, 1967.

12. Levis J. M. The Intonation and Meaning of Yes/No Questions. World Englishes, 18, 3+. Retrieved May 14, 2004, from Academic Search Premier database, 1999.

13. O'Connor J. D., Arnold G. F. The Intonation of Colloquial English. — Longman, 1973.

14. Pierrehumbert J. B. The Phonology and Phonetics of English Intonation : PhD thesis. — MIT, 1980.

15. Ranalli J. M. Discourse Intonation: To Teach or not to Teach? — Birmingham : Univ. of Birmingham. URL: http://http://www.cels.bham.ac.uk/resources/essays/Rannali4.pdf (date of access: 02.03.2014).

16. Taylor D. S. Intonation and Accent in English: What Teachers Need to Know // International Review of Applied Linguistics in Language Teaching. 1993. № 31, 1-21. (Communication & Mass Media Complete database).

17. Wells J. C. English Intonation: An Introduction. — Cam-

bridge Univ. Pr., 2006.

M. V. Petrov
Ekaterinburg, Russia

THE AUTOSEGMENTAL-FUNCTIONAL METHOD OF ANALYSING PRE-NUCLEAR INTONATION FEATURES (AS EXEMPLIFIED BY BARACK OBAMA'S DISCOURSE OF PUBLIC SPEECHES)

ABSTRACT. *The article deals with the intonational aspect of B. Obama's discourse. The author of the paper emphasizes the fact that in analyzing a particular intonation group one should pay special attention to its pre-nuclear melodic features, since they are considered to be meaningful elements of the intonation group. Then the author proposes and describes a step-by-step method of analyzing pre-nuclear tones, which is based upon the autosegmental approach to intonation. The author also recommends to take into account the register and the range, which are not considered by the autosegmental approach, and introduces a set of special diacritics for their representation. Furthermore, the article highlights that the practical value of the mentioned above approach is of great importance, as it is used to create different transcription systems in order to teach intonation of this or that language. In describing the functional aspect of pre-nuclear tones the author takes into consideration some works by Russian and foreign linguists. At the end of the article the author concludes that the scales ↓H*H+H*H, ↓H*L+H*L, ↑H*H+H*H, →H*H+H*H and ↓L*H +L*H may be regarded as the most frequent in the analyzed speeches by B. Obama, since they carry out a number of significant functions. The paper also emphasizes the fact that the maximum effect is achieved when these pre-nuclear tones are used together with each other. In the future the author is planning on analyzing pre-nuclear tones together with the nuclear part of the intonation group, which will enable him to give a more in-depth analysis concerning B. Obama's intonation. The results of the given research contribute to the theory of political communication, and they may be of use to linguists investigating intonation.*

KEYWORDS: *political rhetoric; political discourse; political address; American Presidents; language persona; public speech.*

ABOUT THE AUTHOR: *Petrov Maxim Vadimovich, Assistant Lecturer of Department of the English Language, Methods of Teaching and Translation Theory, Ural State Pedagogical University, Ekaterinburg, Russia.*

REFERENCES

1. Buraya E. A., Galochkina I. E., Shevchenko T. I. Fonetika sovremennogo angliyskogo yazyka. Teoreticheskiy kurs : ucheb. dlya stud. lingv. vuzov i fak. 3-e izd., ster. — M. : Akademiya, 2009. 272 s.
2. Karnevskaya E. B., Misuno E. A., Rakovskaya L. D. Prakticheskaya fonetika angliyskogo yazyka. Dlya prodvinutogo etapa obucheniya. 3-e izd., ispr. i dop. — M. : Eksmo, 2009. 416 s. + 1 SD. (Inostrannyy yazyk: shag za shagom).
3. Kodzasov S. V., Krivnova O. F. Obshchaya fonetika. — M.: Izd-vo Ros. gos. gumanitar. un-ta, 2001. 592 s.
4. Popov L. N. Intonatsiya politika: vlast' i oppozitsiya // Politicheskaya lingvistika. 2010. № 1. S. 131—134.
5. Svetozarova N .D. Intonatsionnaya sistema russkogo yazyka. — L. : Izd-vo Leningr. un-ta, 1982. 175 s.
6. Cheremisina-Enikolopova N. V. Zakony i pravila russkoy intonatsii : ucheb. posobie. 2-e izd., ster. — M. : Flinta, 2013. 520 s.
7. Blum R. V. Intonation and Interrogation in English: It's All a Matter of Defaults / Université de Nice Sophia Antipolis. URL: http://www.univpau.fr/ANGLAIS/alaes/blum.htm (date of access: 02.03.2014).
8. Chun D. M. Discourse Intonation in L2: From Theory and Research to Practice. — Library of Congress Cataloging-in-Publication Data, 2002.
9. Cooper-Kuhlen E. An Introduction to English Prosody. — Tübingen, 1986.
10. Crystal D. Prosodic Systems and Intonation in English. — Cambridge Univ. Pr., 1985.
11. Halliday M. A. K. Intonation and Grammar in British English. — The Hague, 1967.
12. Levis J. M. The Intonation and Meaning of Yes/No Questions. World Englishes, 18, 3+. Retrieved May 14, 2004, from Academic Search Premier database, 1999.
13. O'Connor J. D., Arnold G. F. The Intonation of Colloquial English. — Longman, 1973.
14. Pierrehumbert J. B. The Phonology and Phonetics of English Intonation : PhD thesis. — MIT, 1980.
15. Ranalli J. M. Discourse Intonation: To Teach or not to Teach? — Birmingham : Univ. of Birmingham. URL: http:// http://www.cels.bham.ac.uk/resources/essays/Rannali4.pdf (date of access: 02.03.2014).
16. Taylor D. S. Intonation and Accent in English: What Teachers Need to Know // International Review of Applied Linguistics in Language Teaching. 1993. № 31, 1-21. (Communication & Mass Media Complete database).
17. Wells J. C. English Intonation: An Introduction. — Cambridge Univ. Pr., 2006.

Статью рекомендует к публикации д-р филол. наук, проф. Е. В. Шустрова.